



*Таня и Алеша
в детском саду*

Julkaisija: Itä-Suomen aluehallintovirasto, 2010

Kuvat: Artenomi Terhi Kakkonen

Teksti ja taitto: Sivistystoimentarkastaja Johanna Albert

Käännös: Maria Kajava, FM, venäjän kieli

Julkaisua saa vapaasti tulostaa ja käyttää päivähoidon ja vanhempien tiedotusmateriaalina. Julkaisua ei saa käyttää minkäänlaisiin kaupallisiin tarkoituksiin. Julkaisua lainatessa tulee ilmoittaa lähdetiedot.



Летом Таня и Алеша переехали из Петрозаводска в Финляндию.

Наступила осень. Время идти в детский сад. Алеша уже большой мальчик, ему четыре года и он пошел в старшую группу. Младшей сестре Тане всего два года и она пошла в младшую группу. Детям было очень интересно — как там в детском саду?



Утром Таня и Алеша собираются в детский сад. На улице уже прохладно. Они одели теплые комбинезоны, шапки, перчатки и ботинки. Мама и папа положили им в рюкзаки запасную одежду, тапочки и резиновую одежду для дождя. Таня еще очень маленькая и мама еще положила ей памперсы. Алеше они больше не нужны.



Hattu · myssy · pipo



(Ulko)haalarit



**Käsineet
sormikkaat · hanskat**



(Sade)takki



Huomioliivi



Kurahaalarit



Vaippa



Kumisaappaat



**Sisätossut
Kerhotossut**



Ruokalappu

Таня и Алеша пришли в детский сад. С утра в детском саду завтрак. Детям одевают слюнявчики, все учатся есть сами.



После завтрака дети играют, читают сказки, рисуют, поют и делают различные поделки.



После обеда время дневного сна. Дети раздеваются и каждый ложится в свою кроватку.

В кровать Таня и Алеша взяли с собой своих медвежат. Перед сном воспитательница потихоньку читает детям сказку.



6.

Днем после полдника все идут играть на площадку. На улице был дождь. Дети поверх комбинезонов одевают резиновые штаны и резиновые сапоги на ноги. Также воспитатели одевают детям привлекающие внимания жилеты.



Вечером папа и мама забирают детей из садика.

- «Как прошел день?» - спросила мама у Тани и Алеши.
- «Было очень весело!» - ответила Таня и Алеша. - У нас много новых друзей».

Воспитательница рассказывает родителям Тани и Алеши, что день прошел хорошо. У Алеши была небольшая ссора с другими ребятами, потому что Алеша попытался взять самосвал без разрешения, когда они гуляли. Но проблема была решена и ребята пообещали, что больше не будут ругаться.

Таня и Алеша хорошо кушали и спали. Сегодня на обед была макаронная запеканка.

Завтра в детском саду «День своей игрушки», дети могут принести из дома свою любимую игрушку.

- «Пока, Таня и Алеша! Увидимся завтра!» - попрощалась воспитательница.
- «Пока!» - ответили Таня и Алеша и помахали воспитательнице. - Мы придем завтра!».

Tatjana ja Aleksei päiväkodissa

Aleksei ja Tatjana ovat muuttaneet kesällä Petroskoista Suomeen. Syksyn tullen on aika mennä päiväkotiin. Aleksei on jo iso poika, 4-vuotias, ja hän menee isojen ryhmään. Pikkusisko Tatjana on vasta 2-vuotias, ja hän menee pienten ryhmään. Alekseita ja Tatjanaa vähän jännittää – millaistakohan siellä päiväkodissa on?

Aamulla Aleksei ja Tatjana valmistautuvat päiväkotiin. Ulkona on jo viileää. He pukevat päälleen vaatteet, ulkohaalarit, kengät, pipon ja käsineet. Reppuun äiti ja isä pakkaavat vaihtovaatteet, kerhotossut ja kuravaatteet. Tatjana on vielä niin pieni, että hänelle äiti laittaa mukaan myös vaippoja. Aleksei ei enää tarvitse niitä.

Aleksei ja Tatjana tulevat päiväkotiin. Ensiksi siellä syödään aamupalaa. Lapsilla on ruokalaput, ja kaikki opettelevat syömään itse.

Aamupalan jälkeen leikitään, askarrellaan, piirretään, luetaan satuja ja lauletaan.

Lounaan jälkeen on päiväuniaika. Lapset ottavat isot vaatteet pois päältä ja sukeltavat omaan petiin nukkumaan. Tatjana ja Aleksei ottavat omat uninallet kainaloon. Hoitaja lukee vielä hiljaa unisatua.

Iltapäivällä välipalan jälkeen mennään pihalle leikkimään! Ulkona on satanut. Lapset pukevat ulkohaalareiden päälle kurahousut ja vetävät kumisaappaat jalkaan. Hoitajat pukevat heille vielä huomioliivit päälle.

Iltapäivällä äiti ja isä tulevat hakemaan. ”Oliko teillä kiva päivä?”, kysyy äiti Tatjanalta ja Alekseilta. ”Oli tosi kivaa!”, Tatjana ja Aleksei vastaavat. ”Meillä on paljon uusia ystäviä!”

Hoitaja tulee Tatjanan ja Aleksein vanhempien luo ja kertoo, että heillä on ollut mukava päivä. Alekseilla oli tullut vähän kahnausta kerhokaverin kanssa, jolta Aleksei oli yrittänyt ottaa pihalla leikkikuormurin kysymättä. Kaverukset olivat kuitenkin sopineet asian ja luvanneet, ettei sellaisista asioista enää riidellä. Muuten lapset ovat nukkuneet ja syöneet hyvin. Tänään oli ruoaksi makaronilaatikkoa. Ja huomenna on oman lelun päivä, lapset voivat tuoda lempilelunsa mukaan päiväkotiin. Hauskaa!

”Hei hei, Tatjana ja Aleksei! Huomenna nähdään taas!”, huikkaa hoitaja. ”Hei hei!”, vastaavat Tatjana ja Aleksei ja vilkuttavat hoitajalle. ”Tullaan taas huomenna!”